



**TRANE®**

**CONQUEST**

**Enfriadoras y bombas de calor  
scroll de condensación por aire  
CGAX/CXAX de 40-165 kW**

Conquistan los corazones de los clientes

**IR** Ingersoll Rand®

# Conquest de Trane

Conquistan los corazones de los clientes

Sus principales preocupaciones a la hora de seleccionar un sistema HVAC para su edificio deberían ser la comodidad, la eficiencia y la economía. Las enfriadoras y las bombas de calor Conquest de Trane combinan como ningún otro equipo el máximo rendimiento con el mejor precio.

La gama Conquest, inteligente y versátil, ha sido diseñada por Trane utilizando sus más de 100 años de experiencia para ofrecer un rendimiento optimizado con unos niveles sonoros excepcionalmente bajos y unos materiales y una estructura de gran calidad para una total fiabilidad.



# CONQUEST

## Eficiente, silenciosa, fiable e inteligente



### Eficiencia energética

Una mayor eficiencia se traduce en menores costes de energía para usted. Trane ha desarrollado la gama Conquest para optimizar el coste total de propiedad. El diseño de las unidades se ha optimizado para el funcionamiento a carga parcial, dado que las unidades siempre se modulan durante su utilización en la vida real.



### Bajo nivel sonoro

El ruido de funcionamiento puede suponer una intrusión significativa en el entorno de un edificio con restricciones acústicas. La gama Conquest incluye modelos con niveles sonoros estándar y bajos, de modo que pueda elegir el que mejor se adapte a su aplicación específica. Estos niveles de atenuación del ruido no han supuesto ningún compromiso para el rendimiento operativo. El modelo de bajo nivel sonoro (LN) logra un impresionante nivel de presión sonora de 47 dB(A) (a 10 m en campo libre).



### Fiabilidad

En un equipo tan importante como un sistema HVAC, la calidad no admite negociaciones. En Trane fabricamos y diseñamos los componentes principales y sometemos nuestros sistemas a pruebas de rendimiento y fiabilidad extremadamente exigentes. Esto le proporciona tranquilidad y a nosotros la confianza necesaria para ofrecer una cobertura de garantía excepcional de hasta diez años.



### Inteligencia

Hemos dotado la gama Conquest de Trane de una inteligencia que le facilita la vida. Esta gama, capaz de proporcionar refrigeración durante todo el año en ambientes con temperaturas de entre -18 °C y 46 °C y calefacción durante todo el año hasta los -15 °C, resulta idónea para aplicaciones de confort y cumple todos los requisitos de la norma Ecodesign 2015 y 2017 (en el modo de calefacción, ya que el objetivo de refrigeración todavía no se ha definido).

Las unidades tienen un diseño compacto y de bajo peso para una integración rápida y sencilla en los lugares de trabajo. La huella de carbono se ha reducido en un 30% respecto a los modelos anteriores y la altura de la unidad se encuentra comprendida entre los 1,5 y los 1,75 m, dependiendo del modelo y las opciones.

El funcionamiento no podría ser más sencillo, gracias al nuevo controlador comercial ligero de Trane, la interfaz LCD y la pantalla Deluxe opcional con una pantalla táctil de 7" muy fácil de utilizar. La conectividad con Modbus, BACnet®, LonTalk® y Trane BMS se facilita mediante la interfaz de comunicaciones inteligentes. El control remoto a través de smartphone o tableta le permite supervisar y gestionar el sistema las 24 horas del día, independientemente de su ubicación.



# La tecnología exclusiva de Trane\* proporciona una solución innovadora para las necesidades de su edificio

## \* Ventiladores de conmutación electrónica (EC)

- Capacidad de modulación mejorada.
- Permiten el funcionamiento a baja temperatura ambiente.
- Consumo de electricidad reducido.
- Costes de energía reducidos.

## Variador de frecuencia

- Opcional en las bombas de agua.
- Mejora la comodidad del usuario y la exactitud del proceso.
- Reduce el consumo de la bomba y las facturas energéticas.



## \* Nuevo controlador comercial ligero de Trane

- Pantalla LCD con mensajes claros en 15 idiomas.
- Fácil de utilizar gracias a los botones de navegación.
- Clara visualización de la información crítica.
- Paquete de comunicación para el cliente.

### *Pantalla Deluxe táctil a color de 7" opcional:*

- Supervisión de tendencias de datos y registros de alarmas claros.
- Habilitación de TIS para la supervisión remota.



## Módulo hidráulico opcional

- Alojado dentro del bastidor de la enfriadora para reducir todo lo posible el tamaño total.
- Bomba sencilla o doble.
- Depósito de inercia de agua opcional.

## \* Conexiones

- La interfaz de comunicaciones inteligente se integra a la perfección con LonTalk®, BACnet®, Modbus y Trane BMS.



LONMARK  
SPONSOR



## \* Baterías del condensador de microcanal

- Diseño vanguardista de la batería para una mayor resistencia a la corrosión.
- Mayor expectativa de vida útil.
- Mayor eficiencia con menor cantidad de refrigerante.
- Huella de carbono reducida.
- Peso de la unidad cuatro veces inferior.

## \* Control remoto integral

- Interfaz con capacidad web para una visibilidad completa.
- Conexión con smartphones, tabletas o estaciones de trabajo.
- Supervisión remota integral y control de su sistema con habilitación de TIS.

## Compresores scroll

- Accionamiento directo y baja velocidad.
- Pocas piezas móviles para un elevado rendimiento, un funcionamiento fiable y un mantenimiento simplificado.

# El paquete completo

Calidad, rendimiento y fiabilidad

## La ventaja de Trane

Trane está reconocido como un líder internacional con más de 100 años de experiencia en la creación y el mantenimiento de entornos seguros, confortables y eficientes energéticamente que, al mismo tiempo, mejora el rendimiento de los edificios de todo el mundo.

Las soluciones de Trane optimizan los ambientes de interior con una amplia gama de sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado eficientes energéticamente, servicios para edificios, asistencia relacionada con las piezas y dispositivos de control avanzado.

Para garantizar que su equipo continúe funcionando de manera óptima durante toda la vida del edificio, Trane pone a su disposición toda una gama de soluciones de servicio, combinadas con la experiencia interna y una amplia red de asistencia técnica.

## Dispositivos de control inteligentes

Escoja entre dos opciones de controlador de la unidad. Ambas ofrecen un control total sobre su sistema para optimizar el rendimiento y la fiabilidad.

### Nuevo controlador comercial ligero de Trane

- Pantalla LCD con 6 botones de navegación
- Mensajes de fácil comprensión en una selección de 15 idiomas
- Válvulas de expansión electrónicas (EXV) para un control superior
- Personalizable con el paquete de comunicación para el cliente
  - Valor de consigna del agua enfriada
  - Límite de demanda
  - Salida analógica de capacidad
  - Relés programables

### Pantalla Deluxe opcional

- Pantalla táctil a color de 7"
- Menús intuitivos y fáciles de utilizar
- Registro de alarmas claro
- Tendencias de datos completas
- Habilitación de TIS para la supervisión remota





# Especificaciones generales

## CGAX Rendimiento estándar

Rendimiento según Eurovent (1)		CGAX 015 SE	CGAX 017 SE	CGAX 020 SE	CGAX 023 SE	CGAX 026 SE	CGAX 030 SE	CGAX 036 SE	CGAX 039 SE	CGAX 045 SE	CGAX 035 SE	CGAX 040 SE	CGAX 046 SE	CGAX 052 SE	CGAX 060 SE
Potencia frigorífica neta	(kW)	43	50	60	66	76	84	97	110	126	98	117	130	146	164
EER		2,95	2,85	3,14	3,01	2,96	2,90	2,93	2,92	2,99	2,85	3,00	2,85	2,74	2,86
ESEER		3,96	4,01	3,90	3,90	4,04	3,96	4,05	4,28	4,00	3,95	3,66	3,67	3,76	3,88
Clase de eficiencia Eurovent: refrigeración		B	C	A	B	B	B	B	B	B	C	B	C	C	B
Nivel de potencia sonora (Nivel sonoro estándar)	(dBA)	83	83	85	85	85	86	84	85	87	86	88	88	88	89
Nivel de potencia sonora (Nivel sonoro bajo)	(dBA)	77	77	79	79	79	80	79	80	82	81	82	82	82	83
<b>Circuito frigorífico</b>															
Número de circuitos		1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2
Número de compresores por circuito		2	2	2	2	2	2	3	3	3	2	2	2	2	2
<b>Dimensiones</b>															
Longitud de la unidad	(mm)	2.346	2.346	2.346	2.346	2.346	2.346	2.327	2.327	2.327	2.327	2.327	2.327	2.327	2.327
Anchura de la unidad	(mm)	1.285	1.285	1.285	1.285	1.285	1.285	2.250	2.250	2.250	2.250	2.250	2.250	2.250	2.250
Altura de la unidad (Nivel sonoro estándar)	(mm)	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524
Altura de la unidad (Nivel sonoro bajo)	(mm)	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747
<b>Pesos (2)</b>															
Peso en funcionamiento	(kg)	497	509	552	557	587	599	819	824	879	887	973	983	1.004	1.029

## CXAX Rendimiento estándar

Rendimiento según Eurovent (1)		CGAX 015 SE	CGAX 017 SE	CGAX 020 SE	CGAX 023 SE	CGAX 026 SE	CGAX 030 SE	CGAX 036 SE	CGAX 039 SE	CGAX 045 SE	CGAX 035 SE	CGAX 040 SE	CGAX 046 SE	CGAX 052 SE	CGAX 060 SE
Potencia calorífica neta	(kW)	40	47	53	63	68	78	95	110	120	95	107	126	139	156
COP		2,88	2,95	3,12	3,03	2,96	3,03	3,13	3,11	3,06	3,08	3,11	3,00	3,00	3,00
SCOP		124%	126%	139%	128%	125%	130%	132%	129%	129%	131%	137%	125%	129%	129%
Clase de eficiencia Eurovent: calefacción		C	C	B	B	C	B	B	B	B	B	B	B	B	B
Potencia frigorífica neta	(kW)	43	49	58	67	74	82	96	109	121	98	111	131	145	161
EER		3,01	2,93	2,93	3,03	2,90	2,89	2,99	3,06	2,87	2,96	2,86	3,03	2,91	2,85
ESEER		4,14	4,14	4,28	4,09	4,04	4,00	4,37	4,34	4,13	4,12	4,21	3,96	4,03	3,98
Clase de eficiencia Eurovent: refrigeración		B	B	B	B	B	C	B	B	C	B	C	B	B	C
Nivel de potencia sonora (Nivel sonoro estándar)	(dBA)	84	84	84	85	85	86	86	87	88	87	87	88	88	89
Nivel de potencia sonora (Nivel sonoro bajo)	(dBA)	78	78	78	80	80	81	80	81	82	81	81	83	83	84
<b>Circuito frigorífico</b>															
Número de circuitos		1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2
Número de compresores por circuito		2	2	2	2	2	2	3	3	3	2	2	2	2	2
<b>Dimensiones</b>															
Longitud de la unidad	(mm)	2.346	2.346	2.346	2.346	2.346	2.346	2.327	2.327	2.327	2.327	2.327	2.327	2.327	2.327
Anchura de la unidad	(mm)	1.285	1.285	1.285	1.285	1.285	1.285	2.250	2.250	2.250	2.250	2.250	2.250	2.250	2.250
Altura de la unidad (Nivel sonoro estándar)	(mm)	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524	1.724	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524	1.524	1.724
Altura de la unidad (Nivel sonoro bajo)	(mm)	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747	1.947	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747	1.747	1.947
<b>Pesos (2)</b>															
Peso en funcionamiento	(kg)	539	545	582	624	630	665	881	925	942	974	998	1.072	1.093	1.163

(1) Refrigeración a la temperatura del agua del evaporador: 12 °C/7 °C y una temperatura del aire del condensador de 35 °C, de conformidad con la norma EN14511:2013.

Calefacción a la temperatura del agua del evaporador: 40 °C/45 °C, aire al condensador BS/BH a 7 °C/6 °C, de conformidad con la norma EN14511:2013

(2) Condiciones nominales sin paquete de bomba

# Descripción de la gama

Un modelo para cada aplicación

## La gama Conquest de Trane

- Trece tamaños de unidad con potencias comprendidas entre los 40 kW y los 165 kW
- CGAX de solo frío: temperatura ambiente de -18 °C a +46 °C, temperatura del agua de salida hasta -12 °C
- Bomba de calor CXAX: temperatura ambiente de hasta -15 °C, temperatura del agua de salida hasta 60 °C
- Dos versiones acústicas: nivel sonoro estándar (SN) y bajo nivel sonoro (LN)
- Opción de circuito sencillo o doble en la gama de 90 a 130 kW

## Opciones estándar

- Módulo hidráulico
- Depósito de inercia
- Flujo primario variable
- Baja temperatura ambiente de hasta -18 °C
- Recuperación parcial de calor
- Interfaces de comunicación Modbus, BACnet® y LonTalk®



Trane® es una marca de Ingersoll Rand®. Ingersoll Rand (NYSE:IR) mejora la calidad de vida mediante la creación de entornos confortables, sostenibles y eficaces. Nuestro personal y nuestra familia de marcas (que incluye Club Car®, Ingersoll Rand®, Thermo King® y Trane®) trabajan en estrecha colaboración para mejorar el confort y la calidad del aire en viviendas y todo tipo de edificios, transportar y proteger alimentos y productos perecederos, e incrementar la eficacia y la productividad industriales. Somos una compañía global comprometida con un mundo en el que priman el progreso sostenible y los resultados duraderos.



[engineer.trane.com](http://engineer.trane.com)

[trane.com](http://trane.com)

[ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Debido a la política de continua mejora de sus productos y de sus datos correspondientes, Trane se reserva el derecho de modificar las especificaciones y el diseño sin previo aviso.

Trane bvba, Lenneke Marelaan 6, 1932 Sint-Stevens-Woluwe, Belgium, ON 0888.048.262 - RPR Brussels

Nos comprometemos a utilizar prácticas de impresión ecológicas para generar menos residuos.

© 2014 Trane – Reservados todos los derechos  
CG-SLB025-ES Agosto de 2014